

Final apprehended domestic violence order *Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007*

Ovaj dokument nije pravni dokument. Njegova je svrha pomoći vam razumjeti nalog suda. Morate poštovati policijske/ sudske naloge. Nepoštivanje policijskih/sudskih naloga je kazneno djelo.

Niže navedeni nalog za zaštitne mjere morate poštovati. Nepoštovanje ovih zaštitnih mjera je protuzakonito. Možete biti uhićeni od strane policije, okrivljeni i odvedeni pred sud. Ako sud donese odluku da ste krivi, možete biti osuđeni na zatvorsku kaznu u trajanju do 2 godine i kažnjeni novčanom kaznom u iznosu do \$5,500.

Isto tako, možete biti okrivljeni i odvedeni pred sud za druga kaznena djela. Ako vas sud proglašuje krivima za ta kaznena djela, možete dobiti puno više kaznu.

Ovaj nalog za zaštitne mjere dužni ste poštovati do datuma koji je na njemu naveden.

Nalog za zaštitne mjere je donesen u svrhu zaštite osoba koje su u njemu navedene.

Ovaj nalog za zaštitne mjere morate poštovati čak i onda kada zaštićena osoba koja je u njemu navedena to ne želi ili vam kaže da to ne morate činiti. Ako pokušate učiniti bilo što od niže navedenog, to će i dalje biti protuzakonito djelo nazvano kršenje naloga za zaštitne mjere.

Zaštitne mjere ponašanja

- Nad zaštićenim osobama ili nad osobama s kojima imaju odnose u zajedničkom kućanstvu, ne smijete počinuti ništa od sljedećeg:
 - napadati ih ili im prijetiti,
 - uhoditi ih, uznemiravati ili ih zastrašivati, i
 - namjerno ili iz nemara uništavati ili oštetiti bilo kakvu imovinu koja pripada ili je u posjedu zaštićene osobe

Na primjer:

- Ništa od ovoga ne smijete učiniti bilo osobno, bilo preko druge osobe, kao ni putem elektroničkih oblika komunikacije i uređaja (na primjer, putem telefona, SMS poruka, e-maila, Facebook-a ili drugih društvenih medija, ili praćenja putem GPS uređaja).
- Ne smijete učiniti ili reći ništa što bi zaštićenu osobu moglo navesti da se osjeća prestrašeno, ili da osjeća da bi ju mogli povrijediti ili oštetiti njenu imovinu na bilo koji način, što uključuje i sav zajednički imetak i kućne ljubimce.

Zaštitne mjere zabrane kontakta

- Zaštićenim osobama ne smijete ni na koji način prilaziti ili ih kontaktirati, osim ako se ne radi o kontaktu putem odvjetnika.



Final apprehended domestic violence order *Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007*

Ovaj dokument nije pravni dokument. Njegova je svrha pomoći vam razumjeti nalog suda. Morate poštovati policijske/ sudske naloge. Nepoštivanje policijskih/sudskih naloga je kazneno djelo.

Na primjer:

- Zaštićenoj osobi ne smijete prilaziti ili ju kontaktirati bilo osobno, bilo putem elektroničkih oblika komunikacije (primjerice, telefonom, SMS porukama, e-mailom, ili putem Facebook-a ili drugih društvenih medija) ili na bilo koji drugi način, što uključuje i traženje od druge osobe da ju kontaktira.
- Ako vas zaštićena osoba kontaktira i vi se odazovete, bez obzira koliko vas je puta kontaktirala i koji su tome bili razlozi, prekršit će te ovaj nalog zaštitne mjere.

3. Ne smijete prilaziti:

- školi ili bilo kojem drugom mjestu koje bi zaštićena osoba mogla pohađati u svrhu naobrazbe,
- bilo kojem mjestu kamo ta polazi u svrhu čuvanja djece, ili
- bilo kojem mjestu navedenom u nalogu.

Na primjer:

- Ne smijete tim mjestima prilaziti osobno,
- To također znači da ne možete prisustvovati školskim priredbama, školskim aktivnostima, kao ni roditeljskim sastancima koji se održavaju u školi.

4. Zaštićenoj osobi ne smijete prilaziti niti biti u njenom društvu najmanje 12 sati nakon što ste konzumirali alkohol ili opojne droge.

Na primjer:

- Ne smijete prilaziti niti biti u društvu zaštićene osobe najmanje 12 sati nakon što ste konzumirali alkohol ili opojne droge. Primjerice, ako ste popili zadnje piće u 21 sat, ne smijete prilaziti njoj, njenoj kući ili poslu do 9 sati sljedećeg dana. Ako živite zajedno, to znači da morate naći neko drugo mjesto gdje ćete boraviti 12 sati.
- Ne smijete konzumirati alkohol ili opojne droge u društvu zaštićene osobe.
- Od nje morate ostati udaljeni čak i onda kad od vas traži da to ne budete.

5. Zaštićenu osobu ne smijete pokušavati pronaći, osim po nalogu suda.

Na primjer:

- Zaštićenu osobu ne smijete pokušavati pronaći putem elektroničkih oblika komunikacije (primjerice, putem telefona, e-maila, SMS poruka ili Facebook-a ili drugih društvenih medija), interneta, ili se kod drugih raspitivati o njenoj lokaciji.

Zaštitne mjere obiteljskog zakona i roditeljstva

6. Zaštićenoj osobi ne smijete prilaziti niti ju kontaktirati ni na koji način, osim kontakta:

- preko odvjetnika, ili
- da bi prisustvovali ovlaštenom ili od suda odobrenom savjetovalištu, posredovanju i/ili mirenju, ili
- po nalogu ovog ili drugog suda o kontaktu s djetetom/djecom, ili



Final apprehended domestic violence order *Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007*

Ovaj dokument nije pravni dokument. Njegova je svrha pomoći vam razumjeti nalog suda. Morate poštovati policijske/ sudske naloge. Nepoštivanje policijskih/sudskih naloga je kazneno djelo.

- D) prema pismenom dogovoru između vas i roditelja, o kontaktu s djetetom/djecom,
- ili
- E) prema pismenom dogovoru između vas i roditelja i osobe koja nosi roditeljsku odgovornost za dijete/djecu, o kontaktu s djetetom/djecom,

Na primjer:

- Zaštićenoj osobi ne smijete prilaziti ili ju kontaktirati bilo osobno, bilo putem elektroničkih oblika komunikacije (primjerice telefonom, SMS porukama, e-mailom, ili putem Facebook-a ili drugih društvenih medija) ili na bilo koji drugi način, uključujući traženjem od druge osobe da ju kontaktira.
- Ako vas zaštićena osoba kontaktira i vi se odazovete, bez obzira koliko vas je puta kontaktirala i koji su tome bili razlozi, prekršit ćete ovaj nalog i možete biti odvedeni pred sud.
- Ako imate nalog za zaštitnu mjeru obiteljskog zakona, ili bilo koji sudski nalog koji se odnosi na brigu o vašem djetetu/djeci, morate kontaktirati odvjetnika ako ste u nedoumici što smijete a što ne smijete činiti.

Za (B): Za predmete temeljem obiteljskog zakona, ovlašten znači ovlašten Obiteljskim zakonom iz 1975.

Za (E): Na primjer, ako vi i zaštićena osoba imate dijete/djecu, ali netko drugi nosi roditeljsku odgovornost za vaše dijete/djecu, tada morate i od te osobe zatražiti pismeni pristanak za kontakt s djetetom/djecom. Ta druga osoba može biti predstavnik ministra za obitelj i društvene usluge, pravni skrbnik imenovan po nalogu suda, ili posvojitelj.

Zaštitne mjere zabrane kretanja

7. Ne smijete boraviti:
- na istoj adresi na kojoj je zaštićena osoba, niti
 - na bilo kojem od mjesta navedenih u nalogu zaštitne mjere.

Na primjer:

- Ako ste živjeli na ovoj adresi i trebate uzeti nešto što vam pripada, možete na sudu uložiti molbu za nalog povratka imovine pod nazivom Nalog za povrat imovine ili se možete obratiti policiji.

8. Ne smijete ići na:
- bilo koje mjesto gdje zaštićena osoba živi, ili
 - bilo koje mjesto gdje radi, ili
 - bilo koje mjesto navedeno u ovom nalogu .

Na primjer:

- Ne smijete se kretati unutar granica tih mjesta.



Final apprehended domestic violence order *Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007*

Ovaj dokument nije pravni dokument. Njegova je svrha pomoći vam razumjeti nalog suda. Morate poštovati policijske/ sudske naloge. Nepoštivanje policijskih/sudskih naloga je kazneno djelo.

- Ako ste živjeli na ovoj adresi i trebate uzeti nešto što vam pripada, možete na sudu uložiti molbu za Nalog za povrat imovine ili se možete obratiti policiji.

9 Ne smijete se kretati unutar određenog broja metara navedenog u ovom nalogu od:

- A) bilo kojeg mjesta gdje zaštićena osoba živi, ili
- B) bilo kojeg mjesta gdje radi, ili
- C) bilo kojeg mjesta navedenog u ovom nalogu .

Na primjer:

- Nije vam dozvoljeno kretati se unutar 100 metara od granice tih mjesta.
- Ako ste živjeli na ovoj adresi i trebate uzeti nešto što vam pripada, možete na sudu uložiti molbu za Nalog za povrat imovine ili se možete obratiti policiji.

Zaštitne mjere o oružju

10 Ne smijete posjedovati nikakvo vatreno oružje ili zabranjeno oružje s popisa Zakona o zabrani oružja iz 1998.

Na primjer:

- Morate predati policiji sve svoje vatreno oružje i zabranjeno oružje s popisa Zakona o zabrani oružja iz 1998. Njihovo zadržavanje je posebni kazneni prekršaj. Ako niste sigurni smijete li ili ne smijete posjedovati neko oružje, upitajte policiju.

Druge zaštitne mjere

11. Policija ili sud mogu odrediti druge zaštitne mjere namijenjene isključivo vama i vašoj obitelji .

Većina veza ne uključuje strah, kontrolu ili nasilje. Vaši postupci su neprihvatljivi . Sada ste zaprimili ovaj nalog koji morate poštovati. Ovaj nalog se nalazi na računalnom sustavu policije NSW-a.

Nasilje u obitelji utječe na sve i svi su njime povrijeđeni. Kada su djeca izložena nasilju u obitelji, veća je vjerojatnost da će patiti od depresije, anksioznosti i agresije, i moguće je da će imati teškoća u školi.

Ovo je vaša prilika da to promijenite.

Ukoliko želite s nekim razgovarati o upravljanju svojim emocijama ili stresom, pomoć je dostupna. Nazovite:



Final apprehended domestic violence order *Crimes (Domestic and Personal Violence) Act 2007*

Ovaj dokument nije pravni dokument. Njegova je svrha pomoći vam razumjeti nalog suda. Morate poštovati policijske/ sudske naloge. Nepoštivanje policijskih/sudskih naloga je kazneno djelo.

- Men's Referral Service on 1300 766 491 - usluge pristupa pomoći za muškarce
- Relationships Australia on 1300 364 277 - usluge za pomoć obiteljima
- The Parent Line on 1300 1300 52 - usluge za pomoć roditeljima

Ako ne postupite prema onome što je ovim nalogom izrečeno:

- Možete biti osuđeni na zatvorsku kaznu u trajanju do 2 godine i kažnjeni novčanom kaznom do iznosa od \$5,500.
- Možete biti okrivljeni i odvedeni pred sud za druga kaznena djela (na primjer za napad ili zastrašivanje), kao i za kršenje ovog naloga. Ako vas sud proglašuje krivima za ova kaznena djela, možete dobiti višu kaznu, kao što je duža zatvorska kazna.

Sve vatreno oružje i zabranjeno oružje s popisa Zakona o zabrani oružja iz 1998. smjesta odnesite na policiju, zajedno s odgovarajućim odobrenjima i dozvolama. Ako bilo što od toga zadržite, mogli bi se naći u sukobu s ovim nalogom i biti okrivljeni za druga kaznena djela .

Ako imate bilo kakvo pitanje o ovom nalogu, možete se obratiti:

- odvjetniku
- Pravnoj pomoći Novog Južnog Wellsa na (02) 9219 5000
- Lokalnoj policijskoj postaji, i zatražiti službenika za odnose kod nasilja u obitelji (ako ste zaštićena osoba)
- Pristupu pravu za Novi južni Wells na 1300 888 529 ili www.lawaccess.nsw.gov.au
- Službi tumača na 131 450 ili www.tisnational.gov.au.

